



Chers amis, beste vrienden !

64 invités, 56 réponses (& procurations), dont 17 présents...

64 uitnodigingen, 56 antwoorden (& volmachten), waarvan 17 aanwezigen...

Vooral het slechte weer heeft ons parten gespeeld ! Allen bedankt voor uw aanwezigheid, uw antwoord en sorry voor degenen die niet konden komen...

Le mauvais temps nous a fait des siennes, mais un grand merci pour votre présence, vos réponses et navré pour ceux qui n'ont pas pu se déplacer...

Nous avons fêté 20 ans d'ITSO Bénélux+ sous notre présidence, à Dominique et Philippe, et nous en avons profité pour nommer comme membres d'honneur Patrick et Christine, Dominique et Magali...

Wij hebben 20jaar ITSO Benelux gevierd onder ons voorzitterschap, van Dominique en Philippe, en hebben een aantal ereleden verkozen: Christine en Patrick, Dominique en Magali.

Hoofdpunt van de vergadering was de 'gespannen' toestand tussen ITSO en CLS, die wij op de voet volgen en u zeker van op de hoogte houden.

Le point majeur de la réunion était la situation 'tendue' entre ITSO et CLS, situation que nous suivons de près et dont nous vous informerons sans faute.

Nous avons évoqué les rapports de Solveig et de Michael, dont vous trouverez le contenu comme promis, sur **notre site**.

Notez surtout la semaine 53 cette année !

Dit jaar is er een week 53 !

We hebben het jaarrapport van Solveig en van Michael aangehaald, waarvan u copie vindt op de **website**.

We hebben ook de communicatiemiddelen van ITSO tov de leden besproken:

- de wekelijkse vergadering op CLS met Lone

- onze website <http://itsobenelux.github.io> die door Cédric perfect wordt onderhouden en waar u ALLE nodige linken terugvindt als antwoord op AL uw vragen...

- onze 'officiële' newsletters die u per mail bezorgd worden... graag hiervan respons dat u die wel degelijk ontvangt !

- de BESLOTEN en INFORMELE whatsapp groep, beperkt tot onze leden die hun bijdrage hebben gestort én gevraagd hebben om er deel van uit te maken... let wel, deze groep is informeel, voor leden, en alles kan er in kwijt, het is het perfecte platform om onder ander weken aan te bieden of aan te vragen zowel voor wissel als voor verkoop... LET WEL: voor de inhoud van deze whatsapp-groep neemt ITSO geen enkele verantwoordelijkheid ! Maak er gebruik van !

Nous avons discuté des moyens de communication d'ITSO vis à vis des membres:

- la réunion hebdomadaire à CLS avec Lone

- notre site web <http://itsobenelux.github.io> qui est entretenue de main de maître par Cédric et où vous trouverez TOUS les liens nécessaires pour répondre à TOUTES vos questions...

- nos newsletters 'officielles' qui vous atteignent par mail... merci de nous signaler si vous ne les recevez pas...

- Le groupe whatsapp RESTREINT et INFORMEL, réservé à nos membres en règle de cotisation ET y ayant demandé l'admission... Attention, ce groupe est uniquement pour les membres et peut tout contenir, c'est la plate-forme idéale pour offrir ou demander des semaines, à échanger, à vendre par exemple... ITSO ne prend aucune responsabilité pour le contenu...mais profitez-en !

Les 'administrateurs' Cédric et Philippe ont obtenu la décharge pour 2025, et continuent en leurs fonctions, merci de votre confiance !

De verantwoordelijken Cédric en Philippe werd décharge verleend voor 2025 en zij blijven in functie, bedankt voor het vertrouwen !

Toch werd hulp gevraagd aan andere leden (beperkte boekhouding, voorbereiden van Newsletters, vergaderingen, zoeken naar oude leden...)... Vrijwilligers kunnen een mailtje sturen, dan houden we een beperkte vergadering voor een werkgroep... met dank !

Nous avons tout de même demandé de l'aide aux membres (comptabilité limitée, Newsletters, réunions, recherche d'ancien membres,...) Si volontaires, prière de nous le signaler par mail, nous organiserons une réunion restreinte au groupe de travail, Merci !

Une question qui devient de plus en plus de mise est celle de la passation de nos contrats aux enfants ou à d'autres ou en cas d'héritage... Il est très facile de modifier les noms du contrat ou d'en rajouter... c'est Lone qui s'occupe de la liaison avec CLS Danemark...

Een vraag die meer en meer gesteld wordt is die van de wijziging van het contract naar ander of bijkomende namen voor kinderen of in geval van erfenis... Lone kan u helpen en zij verzorgt de contacten daarvoor met CLS Denemarken.

Pour tous ceux dont nous n'avons pas les dernières données, prière de nous renvoyer le formulaire ci-dessous après l'avoir rempli, MERCI !

CARTE 1 / KAART 1:	NAAM/NOM:	
	Voornaam/ Prenom:	
KAART 2 / CARTE 2:	NAAM/NOM:	
	Voornaam/ Prenom:	
App&Week 1:		
App&Week 2:		
App&Week 3:		
App&Week 4:		
E-mail:		
Tel.:		
Langue / Taal :		

Pour les autres, merci de nous confirmer la réception de ce mail...

Voor alle leden waarvan we (nog) niet of niet meer over de juiste gegevens beschikken, gelieve ons bovenstaand formulier ingevuld terug te zenden, met dank !

Voor alle anderen, dank voor het bevestigen van de ontvangst van deze mail !

